



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
5 December 2012
Russian
Original: English

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 25-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 11 сентября 2012 года, в 11 ч. 30 м.

Председатель: г-жа Микулеску..... (Румыния)

Содержание

День памяти жертв террористических нападений 11 сентября 2001 года

Пункт 54 повестки дня: Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

12-50468X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 11 ч. 35 м.

**День памяти жертв террористических нападений
11 сентября 2001 года**

1. *По приглашению Председателя Комитет соблюдает минуту молчания.*

Пункт 54 повестки дня: Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (продолжение) (A/66/19; A/C.4/66/L.18)

2. **Председатель** напоминает о том, что Комитет провел общие прения по данному пункту повестки дня в октябре 2011 года. Специальный комитет по операциям по поддержанию мира провел свою очередную сессию с 21 февраля по 16 марта 2012 года и на последнем заседании, состоявшемся утром 11 сентября 2012 года, принял проект своего доклада, который будет выпущен в качестве документа A/66/19. Поскольку ко времени проведения данного заседания было невозможно выпустить сводный вариант доклада на шести официальных языках Организации, проект доклада был выпущен в двух частях: процедурная часть (A/AC.121/2012/L.4), которая имеется на всех официальных языках, и глава V, озаглавленная «Предложения, рекомендации и выводы», которая имеется только на английском языке без условного обозначения и будет переведена на другие языки позднее. Она спрашивает, готов ли Комитет, в качестве исключения, рассмотреть вторую часть проекта на основе предварительного варианта на английском языке, с тем чтобы его можно было принять в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

3. **Г-н Мохамед Селим** (Египет), выступая в качестве Докладчика Специального комитета по операциям по поддержанию мира, представляет проект доклада. В ходе своей сессии в 2012 году Специальный комитет провел общие прения и заслушал заявления заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и заместителя Генерального секретаря полевой поддержке, а также брифинги Департамента операций по поддержанию мира, Департамента полевой поддержки и Председателя Комиссии по миростроительству.

4. Рабочая группа Специального комитета провела свои заседания 5-16 марта и утром 11 сентября 2012 года, в ходе которых она обсудила и завершила выработку проекта рекомендаций. Предложения,

рекомендации и выводы Специального комитета содержатся в пунктах 16-289 проекта доклада. Специальный комитет принял решение о методах своей работы и методах работы Рабочей группы, которое изложено в приложении I к докладу.

5. Членский состав Специального комитета остался на уровне 147 государств-членов, при этом еще 14 государств и организаций участвуют в его работе в качестве наблюдателей.

Проект резолюции: Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (A/C.4/66/L.18)

6. **Г-н Мохамед Селим** (Египет), выступая в качестве Докладчика Специального комитета по операциям по поддержанию мира, представляет проект резолюции.

7. **Председатель** говорит, что, если не будет возражений, она будет считать, что Комитет желает отступить от правила о 24 часах в соответствии с правилом 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и принять немедленное решение по данному проекту резолюции. Секретариат проинформировал ее о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

8. *Проект резолюции A/C.4/66/L.18 принимается.*

9. **Г-жа Этеляпаа** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени присоединяющейся страны Хорватии; стран-кандидатов Исландии, Черногории, Сербии и бывшей югославской Республики Македония; стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании и Боснии и Герцеговины; и, кроме того, Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что ее делегация пошла на значительные компромиссы в стремлении сделать все для того, чтобы завершить работу Комитета на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи принятием обстоятельного доклада. Вместе с тем, Европейский союз и его государства-члены глубоко сожалеют о том, что процесс обсуждения привел к возникновению нынешней ситуации, включая тот факт, что вопрос о возмещении расходов странам, предоставляющим войска, который – по просьбе Ассамблеи – обсуждается параллельно в другом органе, вновь стал фактором, приведшим к задержке с выпуском проекта доклада. Такой процесс подрывает уместность работы Специального комитета. Надлежащее использование отведенного времени имеет

огромное значение, и Комитет обязан завершать свою работу и добиваться результатов в отведенное ему время, если он хочет, чтобы его доклад действительно служил стратегическим руководством, которое Секретариат мог бы проанализировать, с тем чтобы сделать выводы и воплотить их в жизнь в ходе последующих операций по поддержанию мира.

10. Далее, проект доклада должен быть стратегическим, предметным и выполнимым. Практика ежегодного существенного увеличения его размера не может продолжаться. Все знают о том, что те скромные решения, касающиеся методов работы Специального комитета, которые были приняты в начале его сессии 2012 года, не были претворены в жизнь. Они должны быть выполнены в 2013 году и дополнены дальнейшими реформами. Она призывает Председателя Специального комитета как можно скорее начать работать с заинтересованными сторонами, с тем чтобы подготовить рекомендации для их рассмотрения Комитетом в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и подчеркивает, что Бюро должно играть в процессе реформы более заметную роль.

11. **Г-жа Морган** (Мексика) говорит, что, хотя ее делегация признает важность операций по поддержанию мира и роль Комитета, она сожалеет о том, что в проекте резолюции не упоминается вопрос, имеющий особое значение для работы Комитета: вопрос о взаимосвязи между операциями по поддержанию мира и специальными политическими миссиями. Как неоднократно отмечала ее делегация, эта взаимосвязь заслуживает четкого признания, особенно учитывая тот факт, что размер этих миссий влияет на архитектуру международных операций по поддержанию мира и положение в области безопасности. Опыт работы Комитета мог бы использоваться более эффективно для усовершенствования методов управления специальными политическими миссиями, особенно на местах, в таких сферах, как логистика, организация, проведение, поддержание дисциплины и проведение учебной подготовки.

12. Столь же важно поощрять подотчетность и транспарентность, учитывая тот факт, что Генеральная Ассамблея до сих пор не имеет межправительственного органа для контроля за нефинансовыми аспектами этих вопросов. Она понимает, что существенный итог работы Комитета, пусть и не полный, имеет важное значение для многих стран.

Именно по этой причине, несмотря на все оговорки в отношении данного проекта резолюции, ее делегация не возражала против его принятия. Вместе с тем, она продолжит конструктивно работать над данным вопросом, с тем чтобы добиться создания более эффективной, ответственной и подотчетной системы миротворчества.

13. **Г-н Мохамед Селим** (Египет), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что Движение всегда поддерживало усилия по совершенствованию методов работы Специального комитета и стремится продвигать в ходе его обсуждений ориентированный на работу на местах подход, реализация которого не может быть надлежащим образом обеспечена с использованием нынешних методов работы Комитета. Он вновь подтверждает приверженность Движения консенсусу и подчеркивает, что главной целью Комитета является принятие проекта доклада, предпочтительно консенсусом. Из работы Комитета в 2012 году можно извлечь много уроков, и делегациям следует всем вместе постараться преодолеть возникшие проблемы.

14. **Г-н Муле** (помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира) поздравляет Комитет с достижением консенсуса по проекту доклада. Члены Комитета по собственному опыту знают, что миротворческий персонал Организации Объединенных Наций ведет неустанную работу в чрезвычайно сложных условиях, и что именно в рамках этого Специального комитета соответствующие заинтересованные стороны работают над достижением общей стратегической цели. Комитет провел огромную работу по таким вопросам, как выработка мандатов, укрепление потенциала, проведение профессиональной подготовки и оказание поддержки, и он понимает, что этот процесс был особенно сложен для многих делегаций. Он приветствует их стремление приступить с новой энергией и целенаправленно к реализации следующего цикла и подчеркивает, что Организация Объединенных Наций готова оказать им всестороннюю поддержку.

15. Вопросы, имеющие критическое значение для формирования и совершенствования концепции миротворчества, никогда не были простыми. Организация Объединенных Наций осуществляет чрезвычайно сложные миссии, в ходе которых преследуются самые разные цели, о чем свидетельствуют огромные масштабы и сложность операций в Демо-

кратической Республике Конго, Дарфуре и Южном Судане; создание институтов для обеспечения безопасности и укрепления мира в Гаити, Либерии и Тимор-Лешти; и постоянная работа на самом высоком уровне готовности в различных ситуациях во всех уголках мира.

16. Специальный комитет является уникальным органом, и обсуждаемые в нем вопросы, равно как и вопросы, обсуждаемые в его вышестоящем органе, имеют конкретные последствия для миссий Организации Объединенных Наций и военнослужащих государств-членов, развернутых по всему миру. Чрезвычайно важно продолжать усилия по выработке консенсуса и укреплению столь необходимого глобального партнерства, на котором зиждется миротворчество Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.